## Psalm 67:1-2

Mizmor Samech-Zayin, pasuk Alef-Bet

## Commissioned by His light...

בָּלָת פֶּלָת	אָהְֿנר	פְנָיו	יָאֵר	וִיבָרְבֹנוּ	יִדְנֵּנֵרָ	אֱלֹהִים
se'-lah	ee'- <b>tah</b> '-noo	pah'- <b>nahv</b> '	yah- <b>eir'</b>	vee'-va'-re- <b>k<u>h</u>ei'</b> -noo	ye-c <u>h</u> o- <b>nei'</b> -noo	e'-loh- <b>heem'</b>
קלה - part. interj fr> סָלָה "lift up; pause," ??	"with," "upon" 13 -1cs sfx	היה - חנה - חנה "face" pl csrt יתיו - 3ms sfx	"shine" hiphil impf 3ms juss	יברך - v "bless" piel impf 3ms	י דְבַנן - v "favor" qal impf 3ms קווים - juss meaning און - 1cpl sfx	n אלהים - n mpl cstr "God, Master" אל -God איל "ram"
Selah.	may he shine his face on us			may God be gracious to us and bless us		

יְשׁוּעְהֶּךְּ	בְּכָל־גּוֹיִם	קַבְּרָ	בָאָֿרֶץ	לְ <u>רַ</u> ׁעַת
ye-shoo-ah- <b>te'</b> -kha	be'-khol – go'-yeem'	dar'- <b>kei'</b> -kha	bah'-ah'-retz	lah- <b>da'</b> -at
ישׁרְּעָה - n fs cstr "salvation, healing, deliverance" ק - 2ms sfx fr> יְשֵׁע - "save"	בְּ- pfx "in, among" לל -n ms cstr "all, each, every" הור -n mpl "nations" בור "back"	ייי - n cs "way, road, manner" ק- sfx 2ms	בְּ - pfx; "in" תַ - "the" יָ - "fs" י - n fs "earth, land" י - אָרַץְּ	יַדְע - v "to know" qal infin estr
your salvation am	ong the nations	that in the earth your way may be known		

## אֶלֹהִים יְחָנֵּנוּ וִיבְרְבֵנוּ יָאֵר פְּנְיו אִתְנוּ סֶלְה: לָדַעַת בָּאָרֵץ דַּרִבֵּךְ בִּכָל־גּוֹיִם יִשׁוּעָתֵךְ:

"May God be gracious to us and may He bless us; may He shine His face upon us. Selah. Then Your way will be known in the earth, and Your salvation will come to all the nations." (Psalm 67:1-2)

ό θεὸς οἰκτιρήσαι ἡμᾶς καὶ εὐλογήσαι ἡμᾶς ἐπιφάναι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς διάψαλμα τοῦ γνῶναι ἐν τῇ γῇ τὴν ὁδόν σου ἐν πᾶσιν ἔθνεσιν τὸ σωτήριόν σου (LXX)

For audio, visit the Hebrew for Christians website.

## Psalm 67:1-2

אֱלֹהִים יְחְנֵׁנוּ וִיבְרְבֵנוּ May God be gracious to us and bless us;

יָאֵר פְּנִיו אָתְׁנוּ סֵּלְה: may He shine His face upon us. Selah.

קֹבִיעת בְּאָבֶיץ דַּרְכֶּׁרְ that in the earth your way may be known

בּכְל־גּוֹיִם יְשׁוּעְתֶּדְי and among all the nations your salvation will come.